

# Gmeinshus Blitz Chappele-Werdt

Informationen für die Gemeinde Kappelen-Werdthof aus Behörden, Vereinen und Gewerbe

Redaktion/Gestaltung: Gemeindeverwaltung 3273 Kappelen Tel.:032 392 12 12 mail: [gemeinde@kappelen.ch](mailto:gemeinde@kappelen.ch) Internet: [www.kappelen.ch](http://www.kappelen.ch)

## BURGERGEMEINDE KAPPELEN Kappeler Waldputztag

Der Waldputztag ist nicht nur eine Aufräumaktion, sondern auch ein gesellschaftliches Ereignis in unserer Gemeinde!  
Jedes Jahr helfen zwischen 50 und 70 Personen, um unseren Wald von allerlei Unrat zu befreien. Die Ausbeute bewegt sich leider auch immer zwischen 2 und 4 Tonnen Müll! Unserem Wald tut diese "Wellness-Kur" gut; als schützenswertes Auenschutzgebiet von nationaler Bedeutung mit verschiedenen Biotopen und Giessen wird er leider nicht nur durch rücksichtsvolle Besucher genutzt.  
Neu wollen wir dieses Jahr am Waldputztag—soweit die Zeit reicht—auch die ungeliebten Goldruten, eine invasive Neophytenpflanze, im Wald ausreissen und entsorgen.  
Helfen Sie mit, dass dieses einmalige Naherholungsgebiet so wunderschön bleibt und beteiligen Sie sich am

### Kappeler Waldputztag am Samstag, 12. Oktober 2024

Treffpunkt: 13.00 Uhr beim Waldhaus

Mitbringen: gute Laune und der Witterung entsprechende Kleidung (der Anlass findet bei jedem Wetter statt).

Es können alle mithelfen; Grosse und Kleine, Alte und Junge, Männlein und Weiblein, Schmutzige und noch nicht Schmutzige, Lustige und Mürrische, Burger und Nicht-Burger, .....

Im Anschluss laden wir Sie herzlich zu Bratwurst und Getränk ein.  
Versicherung ist Sache der Teilnehmer.  
Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

Burgergemeinde Kappelen

Einwohnergemeinde Kappelen

# 2024-09

Ausgabe vom  
25. September 2024

Waldputztag	1
Stand der Gemeindeprojekte	2
Besichtigung Notfalltreffpunkt	3
Lehrstellenbesetzung	4
Erfolgsmeldung HG	4
Daten Seniorenanlässe 24/25	5
Kinderweihnachtsnachmittage	6
Gemeinsam statt einsam	6
Erntedank-Gottesdienst	7
Restaurant Sternenpintli News	7
Seniorenmittagstisch	8
Lismi, – Häkli- und Bastli-Club	8
Regio Feuerwehr Aarberg	8
Energiespartipp	9
Geruchsemissionen	10
AKS Abschlusskonzert	11
Mütter- und Väterberatung	11
RIG Seeland	12



**KURZ INFORMIERT****Stand der wichtigsten Gemeindeprojekte****Planung Umgestaltung Dorfkernareal**

- Die Rammb Bohrungen auf dem Dorfkernareal für die geologische Baugrundbeurteilung haben am 06.09.2024 stattgefunden.
- Das Projektteam hat die ersten Entwürfe für die Umgebungsgestaltung begutachtet und verschiedene Fragen dazu diskutiert, welche noch zu klären sind. Bezüglich der vorgeschlagenen Bodenabdeckungen und Beläge wurde vereinbart, dass das Projektteam verschiedene Ausführungsbeispiele in der Praxis besichtigen und insbesondere das Betriebspersonal bezüglich Unterhalt befragen kann.
- Für die Schutzraumplanung wurde das Beratungsbüro ibp-solutions, Hans Peter Gfeller zur Begleitung mandatiert. Aufgrund der hohen Investitionen für einen grossen Schutzraum in der Einstellhalle (TWS) werden nun auch kleinere und kosteneffizientere Schutzraumlösungen geprüft (TWP). Es wurde festgelegt, dass die Mehrkosten für den Schutzraumbau separat auszuweisen sind.
- Die Planungsbehörden der Gemeinde werden zusammen mit dem Architekturbüro spaceshop und der Kantonalen Denkmalpflege in einem Workshop die Voraussetzungen und Vorgaben für die erforderliche Überbauungsordnung erarbeiten.
- Die Staffelung der voraussichtlichen Investitionskosten des Ausführungsprojekts wird zurzeit noch vom Architekturbüro spaceshop zuhanden der Finanzplanung überprüft.
- Für die Grundrisse des zukünftigen Dorfladens, der Kita und der Gemeindeverwaltung sind Entwürfe erstellt, welche vom Architekturbüro spaceshop in Zusammenarbeit mit potentiellen zukünftigen Nutzenden besprochen und fertig ausgearbeitet werden.

**Ortsplanungsrevision**

- Die Genehmigungsakten für die Ortsplanungsrevision und die Revision der UeO Baumann AG konnten ausgefertigt und beim Kanton eingereicht werden. Das kantonale Amt für Gemeinden und Raumordnung wird im Rahmen des Genehmigungsentscheides auch über die noch hängigen Einsprachen zu befinden haben.



*mehr als eine Garage.....!*



Wir wünschen Ihnen  
wunderschöne Herbsttage!

Südstrasse 11/13 • Lyss  
Tel: 032/ 373 73 50 •  
info@muehlemanngmbh.ch  
muehlemanngmbh.ch

*Fahrzeugelektronik ■ Klimatechnik ■ Service und Reparaturen aller Marken ■ Standheizung ■ Freisprecheinrichtung ■ Multimedia ■ Pneuservice ■ Beleuchtung ■ Oldtimer*

**REGIO FEUERWEHR AARBERG**  
**Besichtigung Notfalltreffpunkt**

## Der Notfalltreffpunkt

### Ihre Anlaufstelle im Ereignisfall



Bereits vor einiger Zeit wurden im Kanton Bern mehrere Notfalltreffpunkte (NTP) errichtet, welche für die Bevölkerung im Ereignisfall als behördliche Anlaufstelle dienen.

Der Notfalltreffpunkt (NTP) für die Gemeinden Barga, Kappelen und Aarberg, welcher die Gemeinde Aarberg mit Unterstützung der Regio Feuerwehr Aarberg sowie der Zivilschutzorganisation betreibt, befindet sich beim **Mehrzweckgebäude Aarolina in Aarberg (Aareweg 20)**. Eine entsprechende Info-Broschüre wurde in alle Haushaltungen verteilt.

In regelmässigen Abständen werden die NTP aufgestellt und das Material überprüft. Der nächste «Check» findet Mitte Oktober statt. Aus diesem Anlass möchten die Gemeinden Barga, Kappelen und Aarberg, den NTP im Anschluss an die offizielle Testung öffentlich zugänglich machen. Interessierte Einwohnerinnen und Einwohner von Aarberg, Barga und Kappelen sind daher wie folgt eingeladen zur

# BESICHTIGUNG DES NOTFALLTREFFPUNKTES

**Montag, 14. Oktober 2024**

**17.00 – 18.00 Uhr**

**Mehrzweckgebäude Aarolina Aarberg, Aareweg 20**

Gerne beantworten die anwesenden Personen Ihre Fragen rund um den Notfalltreffpunkt. Die Besichtigung kann ohne Anmeldung erfolgen. Die Gemeinden offerieren ein kleines Apéro.

Weitere Auskünfte finden Sie zudem unter:

[www.notfalltreffpunkt.ch](http://www.notfalltreffpunkt.ch)

Die Gemeindevertreter\*innen und die Regio Feuerwehr Aarberg freuen sich auf Ihr Erscheinen.



## GEMEINDEVERWALTUNG KAPPELEN Lehrstellenbesetzung



Aus den insgesamt 18 Bewerbungen, welche auf die Lehrstellenausschreibung eingegangen sind, wurde

### Michael Müller, Aarberg

für die Lehrstelle auf der Gemeindeverwaltung Kappelen ausgewählt. Michael besucht zur Zeit das 10. Schuljahr in Biel und wird seine Lehre im August 2025 beginnen. Er löst damit die derzeitige Lernende Jill Roth ab. Wir freuen uns auf die gemeinsamen drei Jahre mit Michael und wünschen Jill einen erfolgreichen „Endspurt“ in ihrem dritten Lehrjahr.

## HORNUSSEGESELLSCHAFT KAPPELEN Erfolgsmeldung

Die **Hauptprobe am Verbandstag NOHV in Mülchi 18. August 2024** bei idealem Hornusserwetter verlief für die SG Kappelen-Saurehorn gut. Die Spielgemeinschaft, welche die 3. Saison zusammen bestreitet, **errang in der 3. Stärkeklasse den ersten Rang**, was mit einem Trinkhorn ausgezeichnet wurde.

**23. + 24. August 2024;**

**Teilnahme am Eidg. Hornusserfest Höchstetten in der 6. Stärkeklasse**

Trotz des Erfolges in Mülchi ist die SG Kappelen-Saurehorn ohne grosse Erwartungen, jedoch mit dem Ziel einen guten Rang zu erreichen, nach Höchstetten gereist. An den zwei Spieltagen bei dem heissen Wetter und klaren Himmel kann viel passieren, es gab auch entsprechend Numeros zu schreiben. Die Männer kämpften super und mit nur zwei gefallenen Streichen erreichten sie den **4. Schlussrang von 32 Mannschaften**. Mit diesem Rang gewannen sie das zweite Horn in dieser Saison. Bei der **Einzelwertung wurde mit dem 6.**

**Rang ein Silberkranz, fünf weitere Eichenkränze und eine Medaille als Zweitauszeichnung gewonnen.**

Bravo Manne!

*Spielgemeinschaft HG Kappelen – HG Saurehorn*



## KIRCHGEMEINDE KAPPELEN-WERDT

### Mittagstische und Nachmittage

### für Seniorinnen und Senioren im AHV-Rentenalter

#### Mittagstische

Wie jedes Jahr von September bis Mai laden wir alle Seniorinnen und Senioren herzlich zu den Mittagstischen ein, die wir einmal im Monat organisieren. Sie finden im Herbst-Winter-Frühling 2024-2025 an folgenden Daten statt:

- Freitag, 27. September 2024, 11.30 Uhr, im Restaurant Kartbahn
- Freitag, 25. Oktober 2024, 11.30 Uhr, im Restaurant Kreuz
- Freitag, 29. November 2024, 11.30 Uhr, im Restaurant Linde
- Freitag, 13. Dezember 2024, 11.30 Uhr, im Restaurant Sternepintli
- Freitag, 31. Januar 2025, 11.30 Uhr, im Restaurant Kreuz
- Freitag, 28. Februar 2025, 11.30 Uhr, im Restaurant Kartbahn
- Freitag, 28. März 2025, 11.30 Uhr, im Restaurant Linde
- Freitag, 25. April 2025, 11.30 Uhr, im Restaurant Sternepintli
- Freitag, 23. Mai 2025, 11.30 Uhr, im Restaurant Kreuz

Für den Nachmittag können Jasskarten und weitere Spiele mitgebracht werden. Gerne nimmt die Gemeindeverwaltung Kappelen Ihre Anmeldung bis jeweils Dienstag vor dem Mittagstisch unter der Nummer 032 392 12 12 entgegen.

#### Seniorenachmittage

Ebenfalls starten wir im November wieder mit den Seniorenachmittagen. Sie finden an folgenden Daten und jeweils um 14.30 Uhr im Kirchgemeindegemeinschaftaal statt:

- **Dienstag, 05. November 2024**, Simon Gfeller erzählt von unserem aktuellen Projekt im Dorfkern
- **Dienstag, 03. Dezember 2024**, Geschichten mit M. Beyeler und Musik
- **Dienstag, 07. Januar 2025**, W. Lüönd & M. Hasler Unser Leben auf dem Bürenberg
- **Dienstag, 04. Februar 2025**, Fam. Hunziker Imkern im Einklang mit der Natur
- **Dienstag, 04. März 2025**, Pfarrerin Aline Berger: Fotos & Anekdoten aus China & Indien

Benötigen Sie einen Fahrdienst? Teilen Sie dies bitte bei der Anmeldung mit.

Wir freuen uns auf Sie!





## KIRCHGEMEINDE KAPPELEN-WERDT

### Kinderweihnachten 2024

#### Kindertage und Kinder-Weihnachts-Gottesdienst mit Musik, Bildern und Geschichten!



Wir hören die Geschichte von Emma, die den Weihnachtsstern sucht, wir basteln, spielen, singen und üben für den Gottesdienst!

Wir treffen uns an **vier Mittwochnachmittagen** im Kirchgemeindesaal:  
20.11. / 27.11. / 11.12., jeweils von 13.30-16.00 Uhr  
und am 04.12., von 15.30-18.00 Uhr.

Samstag, 14. Dezember 2024: Hauptprobe in der Kirche , 9.30 – 11.00 Uhr  
**Sonntag, 15. Dezember 2024: Kinder-Weihnachts-Gottesdienst** um  
9.30 Uhr in der Kirche Kappelen (Treffpunkt 8.45 Uhr)

Mitmachen können Kinder vom Kindergarten bis zur 4. Klasse. Bist du dabei?  
Du kannst auch einzelne Nachmittage besuchen.

**Anmeldeschluss ist am Freitag, 1. November 2024.**

Für die Anmeldung brauchen wir folgende Angaben: Vor- und Nachname,  
Adresse, Telefon, E-Mail, Geburtsdatum und die Angabe, welche Nachmittage  
du besuchst.

Anmelden kannst du dich bei Raphael Rüfenacht:  
Tel. 079 714 14 79, raphael.ruefenacht@outlook.com

Wir würden uns freuen, wenn du dabei wärst!

Raphael Rüfenacht und das Team der Kindertage

## KIRCHGEMEINDE KAPPELEN-WERDT

### Gemeinsam statt einsam



**Dienstag, 08. Oktober, 10.00 Uhr**  
**Dienstag, 22. Oktober, 10.00 Uhr**

Zusammen rüsten, kochen, essen, plaudern. Anmelden jeweils samstags vor  
dem Kochtag bei Pierre-André Günter, 079 385 38 58.

# eltanorm

## Ihr Partner für Solarstrom



Telefon 032 384 67 43 | [www.eltanorm.ch](http://www.eltanorm.ch)

**KIRCHGEMEINDE KAPPELEN-WERDT****Gottesdienst zum Erntedank****Sonntag, 20. Oktober, 09.30 Uhr, Kirche****Gottesdienst zum Erntedank**

Pfrn. Aline Berger

Mitwirkung: Rosmarie Hofer, Orgel

Mit Abendmahl.

**Wie jedes Jahr sammeln wir Lebensmittel für die Gassenküche Biel.**

Die Gassenküche ist eine wichtige Anlaufstelle für bedürftige Personen aus dem Raum Biel/Bienne. Oftmals ist die Gassenküche, für armutsbetroffenen Menschen, die einzige Möglichkeit, eine warme Mahlzeit zu sich zu nehmen, sich in einer sicheren Umgebung hinzusetzen und sich so zu stärken. Wir freuen uns über Spenden in Form von gut haltbarem Obst und Gemüse und anderen nicht verderblichen Lebensmitteln.

Diese können ab Samstagmorgen, 19. Okt. in die Kirche gebracht werden.

Wir danken Ihnen herzlich für ihre Gaben.



[www.pixabay.com](http://www.pixabay.com)

**RESTAURANT STERNENPINTLI****News**

Restaurant

*Sternenpintli*  
3273 Werdthof ★

“FRISCHE, KREATIVE UND GENUSSVOLLE KÜCHE “

**NEUE ÖFFNUNGSZEITEN**

MO & DI RUHETAG  
MI, DO & FR 17.30-23.00 UHR  
SA 11.00-23.00 UHR  
SO 11.00-22.00 UHR

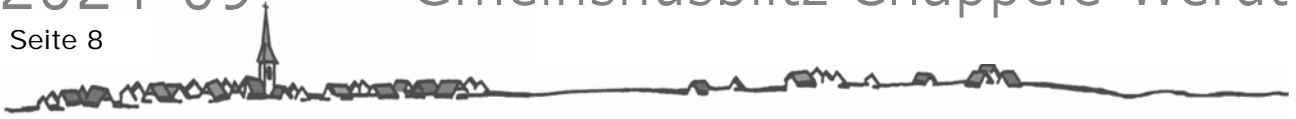
**AKTUELL:**

WILDSPEZIALITÄTEN  
CHEF'S CORDON BLEU  
PORTUGIESISCHE SPEZIALITÄTEN

AB JETZT RESERVATIONEN  
FÜR EUER WEIHNACHTSFEST MÖGLICH



[www.sternenpintli.com](http://www.sternenpintli.com) / [info@sternenpintli.com](mailto:info@sternenpintli.com)  
Restaurant Sternenpintli, Werdthofstrasse 25, 3273 Kappelen



## KIRCHGEMEINDE KAPPELEN-WERDTHOF

### Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren ab AHV-Rentenalter



**Freitag, 25. Oktober, 11.30 Uhr,  
Restaurant Kreuz**

Anmeldung bei der Gemeindeverwaltung, Tel. 032 392 12 12,  
bis Dienstag, 22. Oktober.

Für den Nachmittag können Jasskarten und weitere Spiele mitgebracht werden. Benötigen Sie einen Fahrdienst? Teilen Sie dies bitte bei der Anmeldung mit.

Wir freuen uns auf Sie!

## KIRCHGEMEINDE KAPPELEN-WERDTHOF

### Lismi, Häkli, Bastli und Näh-Club



**Donnerstag, 03. Oktober, 14.00—16.00 Uhr**  
**Kirchgemeindehaus**

Diese Nachmittage sind für Männer und Frauen in allen Altersklassen. Ansprechperson ist Kirchgemeinderätin Ruth Stettler.

Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein beim Handarbeiten.

## REGIO-FEUERWEHR AARBERG

### Gesucht: TrägerInnen für diese Stiefel!



**Wir suchen** pflichtbewusste Frauen und Männer, die bereit sind, einen Teil ihrer Freizeit zum Wohl der öffentlichen Sicherheit zu investieren.

**Du bist** psychisch und körperlich belastbar, verantwortungsbewusst, teamfähig und zwischen 18 und 50 Jahr alt.



**Wir bieten Dir** eine Grundausbildung im Feuerwehrdienst, Erste Hilfe Ausbildung, abwechslungsreiche Tätigkeit, interessante Weiterbildungskurse, gute Kameradschaft.

**Fühlst Du Dich angesprochen?**

Dann melde Dich per E-Mail an [geschaeftsstelle@regio-feuerwehr-aarberg.ch](mailto:geschaeftsstelle@regio-feuerwehr-aarberg.ch)

# Hofmann

TIEFBAU AG



West-Strasse 12  
3273 Kappelen

Tel 078 812 22 59  
Fax 032 392 19 31



**ENERGIEBERATUNG SEELAND****Energiespartipp****Energieverbrauch für Warmwasser****Energieberatung Seeland  
Biel/Bienne****Warmwasserverbrauch senken – einige Tipps**Kaltes statt warmes Wasser verwenden:

Nutzen Sie bei kurzem Gebrauch von Wasser, wie z.B. beim Händewaschen, kaltes statt warmes Wasser, um Energie zu sparen. Beim Öffnen des Wasserhahns fliesst vorerst kaltes Wasser. Bis das Wasser aufgewärmt ist, sind Ihre Hände bereits sauber und das ungenutzte, nachfliessende Warmwasser kühlt in der Leitung wieder ab. Das Sparpotential bei Änderung dieser Gewohnheit liegt bei jedem Händewaschen bei ca. 1.5 Liter Warmwasser, für das Sie sonst ungenutzt bezahlt hätten.

Wassersparende Duschbrausen und Wasserhahn-Aufsätze:

Eine effiziente Duschbrause kann den Wasserverbrauch, und somit auch die aufzuwendende Energie für Warmwasser, um 30 bis 50% senken. Dabei wird die Durchflussmenge von durchschnittlich 13 Litern auf 7 Liter pro Minute reduziert, wobei der gefühlte Komfort gleich bleibt, da der weiche Duschstrahl mit Luft angereichert wird. Mit einer solchen Sparbrause lassen sich pro Jahr in einem 4-Personenhaushalt ca. 400 kWh Energie einsparen, was rund CHF 95.- entspricht. Der Anschaffungspreis steht mit ca. CHF 10.- bis 50.- in keinem Verhältnis zu den jährlichen Energieeinsparungen.

Wasserhahn-Aufsätze (sogenannte Durchfluss- und Druckminderer für Wasserhähne), wie einer in Abbildung 2 gezeigt ist, folgen einem ähnlichen Prinzip. Das Ende des Wasserhahns wird mit einem Strahlregler versehen, welcher den Wasserstrahl ordnet und ihm unter Beimischung von Luft mehr Fülle und Weichheit verleiht. Die Einsparung des Warmwassers kann durch diese Massnahme bis zu 50 % betragen, ohne an Komfort einzubüssen.



*Abbildung 2:  
Durchfluss- und  
Druckminderer für  
Wasserhähne*

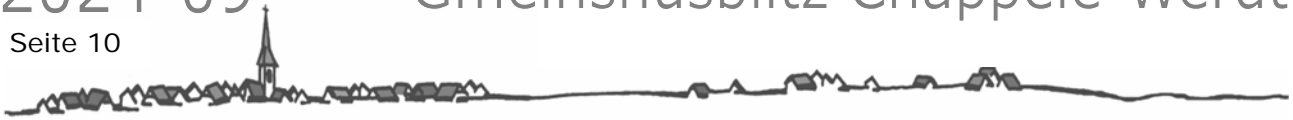
(kurz) Duschen statt Baden: Für ein Vollbad werden in der Regel rund 150 Liter Wasser verwendet, während für eine kurze Dusche (5 Minuten) bei einem Durchfluss von 12 Litern pro Minute rund 60 Liter Wasser benötigt werden. Wird zusätzlich eine Duschsparbrause verwendet, welche den Durchfluss auf 7 Liter pro Minute senkt, reduziert sich der Wasserbedarf für eine kurze Dusche auf rund 30 Liter. Durch das Abstellen des Wassers bei Nichtgebrauch, beispielsweise beim Haare schamponieren, wird ebenfalls Wasser eingespart.

Für EigentümerInnen: Wenn die Armaturen im Haushalt ersetzt werden müssen, installieren Sie eine Eco-Armatur für Duschbrausen und Wasserhähne. Diese verfügen über verschiedene Eigenschaften, welche den Verbrauch von Wasser und Energie reduzieren. Durch den Einbau von Durchflussreglern kann der Wasserverbrauch um 30 bis 50 % reduziert werden. Auch der Einbau einer Dusche mit Wärmerückgewinnung, wie beispielsweise die Joulia-Duschrinne in Abbildung 2, kann den Energieverbrauch erheblich reduzieren. Bei dieser Duschrinne wird die Wärme des Abwassers genutzt, um das Frischwasser aufzuwärmen, womit in einem 4-Personenhaushalt ca. 1'000 kWh pro Jahr eingespart werden können. Je nach Duschrinnenmodell benötigt man etwa 3-5 Jahre bis die Mehrkosten einer Dusche mit Wärmerückgewinnung amortisiert sind (<https://sustainability-today.com/joulia-video-duschen-mit-waermerueckgewinnung/>).

Grundsätzlich kann am meisten Energie für Warmwasser eingespart werden, indem weniger Warmwasser verbraucht, oder eine tiefere Temperatur verwendet wird. Dies macht sich auch auf der jährlichen Abrechnung für Warmwasser (Heizenergie oder bei Elektroboilern die Stromrechnung) bemerkbar.

*Kontakt: 032 322 23 53 / [info@energieberatung-seeland.ch](mailto:info@energieberatung-seeland.ch)*

*Quelle: Öffentliche Energieberatung Seeland*



## SCHWEIZER ZUCKER AG Geruchsemissionen

### Geruchsemissionen im Raum Aarberg / Lyss



Seit Mitte August wird im Raum Aarberg / Lyss ein unangenehmer Geruch festgestellt. Dieser stammt von unserer Kläranlage im Grien bei Aarberg.

#### Ursache des Geruchs

Um möglichst ökologisch und nachhaltig Zucker zu produzieren, baut die Zuckerfabrik Aarberg eine neue Biogasaufbereitungsanlage. Das dabei entstehende Biomethan wird anschliessend ins Erdgasnetz eingespeist und dient so zur Wärmeerzeugung für viele Haushalte. Während dem Bau dieser Anlage musste das Abwasser ausnahmsweise über den Sommer zwischengelagert werden, wozu das Deponiebecken in der betriebseigenen Anlage im Grien bei Aarberg verwendet wird. Bei warmen Temperaturen kann es dabei zu unangenehmen Gerüchen kommen, die sich je nach Wetterlage auch in überbaute Gebiete ausdehnen. Das Klärwasser ist weder giftig und noch gefährlich für Fauna und Flora. Der Geruch von Schwefel jedoch riecht nach faulen Eiern und ist deshalb auch sehr unangenehm.

#### Eingeleitete Massnahmen

Zusammen mit dem Amt für Wasser und Abfall (AWA) haben wir die Situation besprochen und Sofortmassnahmen eingeleitet. So mischen wir aktuell dem Klärwasser sogenannte Odorierungsmitteln (Geruchshemmer) unter, um dem Geruch entgegenzuwirken. Gleichzeitig sind wir daran, das Becken zu leeren. Je weniger Wasser sich im Becken befindet, umso geringer sind die Geruchsemissionen. Bis zum Start der Zuckerrübenkampagne Ende September sollte das Deponiebecken komplett leer sein. Damit verschwindet auch der Geruch.

Unsere Kläranlagen verwenden wir normalerweise und auch künftig nur im Winterhalbjahr bzw. während der Zuckerrübenkampagne. Bei niedrigen Temperaturen im Winter entsteht kein Geruch und die Problematik wird sich erfahrungsgemäss deutlich entschärfen.

Für diese temporäre Unannehmlichkeit bitten wir um Entschuldigung und hoffen auch auf das Verständnis der betroffenen Anwohnerinnen und Anwohner.

*Schweizer Zucker AG*



# Bettenland

**Ihre Filiale im Dorf:**  
Bielstrasse 20  
3273 Kappelen bei Aarberg

032 322 54 54

[www.bettenland.ch](http://www.bettenland.ch)

\*Bestimmungen unter [www.bettenland.ch/promo](http://www.bettenland.ch/promo)

1'300m2  
**Ausstellung!!**

**25%**  
RABATT  
**GRATIS**  
Lieferung,  
Montage +  
Entsorgung\*

**KOMPETENT  
SYMPATHISCH  
u de no GÜNSTIGER!**

## AKS MUSIKLAGER Konzert

**Abschlusskonzerte 2024**  
unter der Leitung von **Biagio Musumeci**

**Sonntag, 13. Oktober 2024, 10.00 Uhr**  
**Mehrzweckhalle Bargaen**

**Samstag, 19. Oktober 2024, 19.30 Uhr**  
**Mehrzweckhalle Kappelen**

An dieser Stelle bedanken wir uns beim Gewerbe und den Behörden aus Kappelen für die Unterstützung, die wir jedes Jahr erfahren dürfen.

Für das AKS Musiklager

Patrik Item und Joëlle Eggimann



## MÜTTER- UND VÄTERBERATUNG KANTON BERN Kostenlose Beratung



**MÜTTER- UND  
VÄTERBERATUNG  
KANTON BERN**

**Kostenlose Beratung für Eltern und Bezugspersonen  
von Kindern ab Geburt bis 5 Jahre.**



### Beratung vor Ort

Ernährung, Erziehung, Entwicklung, Gesundheit, Familie: In einer der über 200 Beratungsstellen oder bei Ihnen zuhause stärken Sie Ihre Elternkompetenzen im persönlichen Gespräch mit einer Berater:in. Termine buchen Sie bequem online.



### Telefonische Beratung

Unter der Nummer **031 552 16 16** ist unser Beratungsteam telefonisch für Sie da – von Montag bis Freitag durchgehend **von 8 bis 19 Uhr**. Greifen Sie zum Hörer!



### Gruppenberatung

Tauschen Sie sich unter fachlicher Anleitung mit anderen zu Entwicklungs-, Erziehungs-, Gesundheits- und Familienthemen aus. Gruppenberatungen führen wir vor Ort oder online (per Zoom) durch. Mehr erfahren Sie auf der Website.

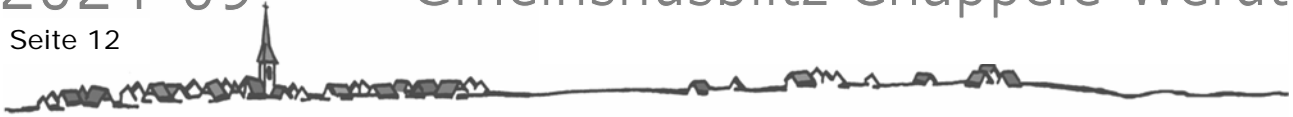


### Treffpunkte

Möchten Sie sich mit Eltern aus Ihrer Region austauschen? Nutzen Sie einen der 17 Treffpunkte im Kanton Bern.

**Alle Angebote und Kontakte finden Sie unter: [www.mvb-be.ch](http://www.mvb-be.ch)**

Kostenlos für Sie – finanziert von der Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion des Kantons Bern



## REITER INTERESSEN GEMEINSCHAFT SEELAND

### Wer sind wir?

# RIG



Reiter Interessen Gemeinschaft Seeland



[www.rig-seeland.ch](http://www.rig-seeland.ch)

### Wer ist die RIG?

Die Reiter Interessen Gemeinschaft Seeland ist eine Ansprechorganisation für Bürger wenn's Probleme gibt mit Pferden / Reitern wie zum Beispiel:

- Pferdemit auf Trottoirs oder Quartierstrassen der nicht beseitigt wird
- Fehlerhaftes Verhalten von Reitern
- Beschädigte Waldwege etc...

### Die RIG schaut für:

- Aufrechterhaltung eines geordneten Reitbetriebs in der Region
- Interessenvertretung gegenüber den Land- und Waldbesitzern
- Interessenvertretung gegenüber Gemeinde und Staat
- Interessenvertretung gegenüber Wanderweg-Gesellschaften oder anderer Organisationen
- Zusammenarbeit mit anderen Reiter-Interessengemeinschaften

## Wir wollen keine Reitverbote, darum achte diese 10 Gebote

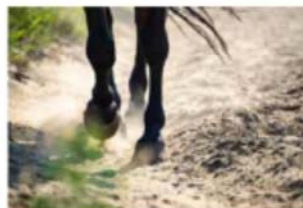
1. Feld und Wald sind weder Arbeitsplatz noch Übungsparcours.
2. Respektiere das Privateigentum. Reite nicht durch Kulturland oder quer durch Jungwuchs und Wald.
3. Benütze Wege und Strassen und passe die Gangart den Verhältnissen an.
4. Lege keine neuen Wege und Pisten an.
5. Meide nasse und sumpfige Wege.

Mitglied RIG-Seeland

# RIG



Reiter Interessen Gemeinschaft Seeland



6. Hilfe mit, dass die Wege für alle benutzbar bleiben.
7. Schone neu angelegte oder frisch überkieste Wald- und Flurwege. Meide Sie und verhindere damit Reiterverbot.
8. Gib oder lass auf Wanderwegen, soweit diese nicht mit öffentlichen Fahrstrassen identisch sind, dem Wanderer den Vortritt, Vita-Parcours, Lehrpfade und Rückgassen dürfen nicht beritten werden.
9. Reite in allen Gangarten ruhig und überlegt.
10. Reiten wie ein Kavalier, sei stets freundlich und zuvorkommend.

**Alle helfen mit durch rücksichtsvolles Reiten Freunde zu gewinnen.**